

31993L0007

L 74/74

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

27.3.1993

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL COUNCIL 93/7/KEE

tal-15 ta' Marzu 1993

fuq ir-ritorn ta' oġġetti ta' kultura illegalment imnehhija mit-territorju ta' Stat Membru

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100 a tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

F'kooperazzjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi l-Artikolu 8a tat-Trattat jipprovdi għat-twaqqif, mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 1993, tas-suq intern, li għandu jkun fih zona minghajr frontieri interni li fiha l-moviment hieles ta' l-oġġetti, persuni, servizzi u kapital ikun assigurat b'mod konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat;

Billi, taht it-termini u fl-ambitu tal-limiti ta' l-Artikolu 36 tat-Trattat, l-Istati Membri għandhom, wara l-1992, iżommu d-dritt li jiddefinixxu t-teżori nazzjonali tagħhom u li jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jipproteġuhom go din iż- zona minghajr frontieri interni;

Billi arrangamenti għandhom għaldaqstant ikunu introdotti li jagħmluha possibbli li l-Istati Membri jassiguraw ir-ritorn fit-territorju tagħhom ta' oġġetti ta' kultura li huma kklassifikati bhala teżori nazzjonali fl-ambitu tas-sinjifikat ta' l-imsemmi l-Artikolu 36 u li kienu mnehhija mit-territorju tagħhom bi ksur tal-miżuri nazzjonali msemmija hawn fuq jew tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3911/92 tad-9 ta' Dicembru 1992 fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti ta' kultura ⁽⁴⁾; billi t-thaddim ta' dawn

l-arrangamenti għandu jkun semplici u effiċjenti kemm jista' jkun; billi biex tithaffer il-kooperazzjoni fir-rigward tar-ritorn l-iskop ta' l-arrangamenti għandu jkun limitat għal oġġetti li jappartjenu għal kategoriji komuni ta' oġġetti ta' kultura; billi l-Anness ma' din id-Direttiva mhux konsegwentement mahsub biex jiddefinixxi oġġetti li jgħaddu bhala "teżori nazzjonali" fl-ambitu tas-sinjifikat ta' l-imsemmi l-Artikolu 36, imma biss kategoriji ta' oġġetti li jistgħu jkunu klassifikati bhala tali u li jistgħu għaldaqstant ikunu koperti mill-proċeduri tar-ritorn introdotti b'din id-Direttiva;

Billi oġġetti ta' kultura klassifikati bhala teżori nazzjonali u li jifformaw parti integrali minn kollezzjonijiet publiċi jew inventarji ta' istituzzjonijiet ekkleżjastiċi iżda li ma jaqgħux taht dawn il-kategoriji komuni għandhom ikunu wkoll koperti b'din id-Direttiva;

Billi kooperazzjoni amministrattiva għandha tkun stabilita bejn l-Istati Membri fir-rigward tat-teżori nazzjonali tagħhom, fl-ambitu mal-kooperazzjoni tagħhom fil-kamp ta' xogħolijiet ta' arti misruqa u li jinvolvu b'mod partikolari r-rikordjar, ma' l-Interpol u korpi ohra kwalifikati li johorġu listi simili, ta' oġġetti kulturali mitlufa, misruqa jew illegalment imnehhija li jagħmlu parti mit-teżori nazzjonali tagħhom u l-kollezzjonijiet publiċi tagħhom;

Billi l-proċedura mdahhla b'din id-Direttiva hija l-ewwel pass fit-twaqqif ta' kooperazzjoni bejn l-Istati Membri f'dan il-kamp fil-kuntest tas-suq intern; billi l-iskop huwa r-rikonossiment reċiproku tal-liġijiet nazzjonali rilevanti; billi għandha ssir għaldaqstant dispożizzjoni b'mod partikolari biex il-kummissjoni tkun mgħejjuna minn kumitat amministrattiv;

⁽¹⁾ ĠU C 53, tat-28.2.1992, p. 11, u.ĠU No C 172, tat-8.7.1992, p. 7.

⁽²⁾ ĠU C 176, tat-13.7.1992, p. 129, u.ĠU No C 72, tal-15.3.1993.

⁽³⁾ ĠU C 223, tal-31.8.1992, p. 10.

⁽⁴⁾ ĠU L 395, tal-31.12.1992, p. 1.

Bili r-Regolament (KEE) Nru 3911/92 jintroduċi, flimkien ma' din id-Direttiva, sistema ta' Komunita biex tipproteġi l-oġġetti kulturali ta' l-Istati Membri; billi d-data sa meta l-Istati Membri

għandhom jikkonformaw ma' din id-Direttiva għandha tkun qrib kemm jista' jkun tad-data tad-dhul fis-sehh ta' dak ir-Regolament; billi, wara li jikkonsidraw tas-sistemi legali tagħhom u l-iskop tat-tibdil fil-leġislazzjoni tagħhom meħtieġ biex jimplimentaw din id-Direttiva, xi Stati Membri jkunu jeħtieġu perijodu itwal.

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Għall-iskopijiet ta' dan id-Direttiva:

1. "Ogġett ta' kultura" għandha tfisser ogġett li:
 - ikun ikklassifikat, qabel jew wara t-tnehhija illegali tiegħu mit-territorju ta' Stat Membru, qalb it-"teżori nazzjonali li għandhom valur artistiku, storiku jew arkeoloġiku" taht il-leġislazzjoni nazzjonali jew proċeduri amministrattivi fl-ambitu tas-sinjifikat ta' l-Artikolu 36 tat-Trattat.
 - u
 - jappartjeni għal waħda mill-kategoriji elenkati fl-Anness jew li ma jappartjenix għal waħda minn dawn il-kategoriji iżda jagħmel parti integrali minn:
 - kollezzjonijiet publiċi elenkati fl-inventarji ta' mużewijiet, arkivi jew kollezzjoni ta' konservazzjoni ta' libreri.

Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, "kollezzjonijiet publiċi" għandha tfisser kollezzjonijiet li huma propjeta ta' Stat Membru, awtorita lokali jew reġjonali go Stat Membru jew istituzzjoni li tinsab fit-territorju ta' Stat Membru u definit bħala publiku skond il-leġistazzjoni ta' dak l-Istat membru, istituzzjoni simili tkun il-propjeta ta', jew b'mod sinjifikanti finanzjata minn, dak l-Istat Membru jew awtorita lokali jew reġjonali;

 - l-inventarji ta' istituzzjonijiet ekkleżjastiċi.
2. "Imnehhija b'mod illegali mit-territorju ta' Stat Membru" għandha tfisser:
 - imnehhija mit-territorju ta' Stat Membru bi ksur tar-regoli tiegħu fuq il-protezzjoni tat-teżori nazzjonali jew bi ksur tar-Regolament (KEE) Nru 3911/92, jew
 - mhux irritornat meta jagħlaq perijodu ta' tnehhija temporanja legali jew xi ksur ta' kundizzjoni oħra li tirregola tnehhija temporanja simili.
3. "Stat Membru li jagħmel talba" għandha tfisser l-Istat Membru li mit-territorju tiegħu l-ogġett ta' kultura jkun tneħħa b'mod illegali.
4. "Stat Membru mitlub" għandha tfisser l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu ogġett ta' kultura mneħħi b'mod illegali mit-territorju ta' Stat Membru ieħor jinsab.

5. "Ritorn" għandha tfisser ir-ritorn fiżiku ta' l-ogġett ta' kultura għat-territorju ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba.
6. "Possessur" għandha tfisser il-persuna li fiżikament tkun iżżomm l-ogġett ta' kultura fisimha.
7. "Min iżomm" għandha tfisser il-persuna li fiżikament tkun iżżomm l-ogġett ta' kultura fisimha.

Artikolu 2

Ogġetti ta' kultura li ġew imneħħija b'mod illegali mit-territorju ta' Stat Membru għandhom ikunu rritornati b'mod konformi mal-proċedura u fiċ-ċirkostanzi li hemm ipprovduti f'din id-Direttiva.

Artikolu 3

Kull Stat Membru għandu jahtar awtorita ċentrali waħda jew aktar biex tagħmel ix-xogħol li hemm ipprovdut f'din id-Direttiva.

L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet ċentrali li huma jaħtru skond dan l-Artikolu.

Il-Kummissjoni għandha tippublika lista ta' dawn l-awtoritajiet ċentrali u kull tibdil dwarhom fis-serie C tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*;

Artikolu 4

L-awtoritajiet ċentrali ta' l-Istati Membri għandhom jikkooperaw u jipromwovu konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti ta' l-Istati Membri. Dawn ta' l-aħħar għandhom b'mod partikolari:

1. wara applikazzjoni minn Stat Membru li jagħmel talba, ifittxu ogġett ta' kultura speċifiku li kien tneħħa illegalment mit-territorju tiegħu, u tidentifika l-possessur u/jew min qed iżommu. L-applikazzjoni għandha tinkludi l-informazzjoni kollha meħtieġa biex thaffef it-tiftix, b'referenza partikolari għal-lokazzjoni vera jew preżunta ta' l-ogġett;
2. tgħarraf lill-Istat Membru kkonċernat, fejn ogġett ta' kultura jinstab fit-territorju tagħhom u hemm raġunijiet biżżejjed biex wiehed jemmen li kien ġie mneħħi illegalment mit-territorju ta' Stat Membru ieħor;
3. tagħmilha posibbli għall-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba li jiċċekkjaw li l-ogġett fil-kwistjoni huwa ogġett ta' kultura, kemm-il darba verifikar isir fi żmien xahrejn min-notifika li hemm ipprovduta fil-paragrafu 2. Jekk ma jsirx fil-perijodu ta' żmien stipulat, il-paragrafi 4 u 5 m'għandhomx japplikaw iżjed;
4. tiegħu l-miżuri meħtieġa kollha, bil-kooperazzjoni ma' l-Istat Membru kkonċernat, għall-preservazzjoni fiżika ta' l-ogġett ta' kultura;
5. tipprevjeni, bil-miżuri interim meħtieġa, kull azzjoni biex tkun evitata l-proċedura tar-ritorn;

6. taġixxi bhala intermedjarju bejn il-possessor u/jew min qed iżommu u l-Istat Membru li qed jagħmel it-talba fir-rigward tar-ritorn. Għal dan il-ghan, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba jistgħu, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 5, l-ewwel ihaflu t-thaddim ta' proċedura ta' arbitraġġ, b'mod konformi mal-leġislazzjoni nazzjonali ta' l-Istat li lilu ssir t-talba u kemm-il darba l-Istat li jagħmel it-talba u l-possessor jew min qed iżomm l-oġġett jagħtu l-approvazzjoni formali tagħhom.

Artikolu 5

L-Istat Membru li jagħmel it-talba jista' jibda, quddiem il-qorti kompetenti fl-Istat Membru li jagħmel it-talba, proċeduri konti l-possessor jew, jekk mhux kontrih, kontra min qed iżomm, bl-iskop li jassigura r-ritorn ta' oġġett ta' kultura li kien imneħhi illegalment mit-territorju tiegħu.

Il-proċeduri jistgħu jingiebu biss fejn id-dokument li jibdihom ikollu miegħu:

- dokument li jiddeskrivi l-oġġett kopert mit-talba u li jgħid li huwa oġġett ta' kultura,
- dikjarazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba li l-oġġett ta' kultura kien illegalment imneħhi mit-territorju tiegħu.

Artikolu 6

L-awtorita ċentrali ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba għandha minnufih tinforma lill-awtorita ċentrali ta' l-Istat Membru li qed issirli t-talba li nbdew proċeduri bil-ghan li jkun assigurat ir-ritorn ta' l-oġġett fil-kwistjoni.

L-awtorita ċentrali ta' l-Istat Membru li ssirli t-talba għandu minnufih jgħarraf lill-awtoritajiet ċentrali ta' l-Istati Membri l-oħra.

Artikolu 7

1. L-Istati Membri għandhom jistabilixxu fil-leġislazzjoni tagħhom li l-proċeduri ta' ritorn ipprovduti f' din id-Direttiva ma jistgħux jingiebu aktar minn sena wara li l-Istat Membru li jagħmel it-talba jsir jaf fejn jinsab l-oġġett ta' kultura u l-identita tal-possessor jew min qed iżommu.

Proċeduri simili madankollu, ma jistgħux jingiebu aktar minn 30 sena wara li l-oġġett kien illegalment imneħhi mit-territorju ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba. Madankollu, fil-każ ta' oġġetti li jagħmlu parti minn kollezzjonijiet publiċi, imsemmija fl-Artikolu 1(1), u oġġetti ekklesjastici fl-Istati Membri fejn huma soġġetti għal arrangamenti ta' protezzjoni speċjali taht il-liġi nazzjonali, il-proċeduri tar-ritorn għandhom ikunu soġġetti għal limitu ta' żmien ta' 75 sena, minbarra fi Stati Membri fejn il-proċeduri mhumiex suġġetti għal limitu ta' żmien jew fil-każ ta' ftehim bilaterali bejn Stati Membri li jistabilixxu perijodu li jeċċedi l-75 sena.

2. Proċeduri tar-ritorn ma jistgħux jingiebu jekk it-tneħhija mit-territorju nazzjonali ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba ma tkunx aktar illegali fiż-żmien meta jinbdew.

Artikolu 8

Barra minn kif altrimenti pprovdut fl-Artikoli 7 u 13, il-qorti kompetenti għandha tordna r-ritorn ta' l-oġġett ta' kultura fil-kwistjoni fejn jinstab li huwa oġġett ta' kultura fl-ambitu tas-sinjifikat ta' l-Artikolu 1(1) u li tneħha illegalment minn territorju nazzjonali.

Artikolu 9

Fejn ir-ritorn ta' oġġett ikun ordnat, il-qorti kompetenti fl-Istat li ssirli t-talba għandu jagħti lill-possessor kompens tali li jqis li huwa ġust skond iċ-ċirkostanzi tal-każ, kemm-il darba jkun sodisfatt li l-possessor haddem il-kura u l-attenzjoni xierqa fl-akkwist ta' l-oġġett.

Id-dover tal-prova jkun irregolat mill-leġislazzjoni ta' l-Istat Membru li ssirli t-talba.

Fil-każ ta' donazzjoni jew suċċessjoni, il-possessor m'għandux ikun f'pożizzjoni aktar vantaġġuża mill-persuna li minn għandha akkwista l-oġġett b'dak il-mod.

L-Istat Membru li jagħmel it-talba għandu jhallas kumpens simili mar-ritorn ta' l-oġġett.

Artikolu 10

Spejjeż magħmula fit-thaddim ta' deċiżjoni li tordna r-ritorn ta' oġġett ta' kultura għandhom jithallsu mill-Istat Membru li jagħmel it-talba. L-istess jghodd għall-ispejjeż tal-mizuri msemmija fl-Artikolu 4(4).

Artikolu 11

Il-ħlas ta' kumpens xieraq u ta' l-ispejjeż imsemmija fl-Artikoli 9 u 10 rispettivament għandhom ikunu minghajr preġudizzju għad-dritt ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba li jiehu azzjoni bl-iskop li jirkupra dawk l-ammonti mill-persuni responsabbli għat-tneħhija illegali ta' l-oġġett ta' kultura mit-territorju tiegħu.

Artikolu 12

Il-pussess ta' l-oġġett ta' kultura wara r-ritorn għandu jkun irregolat minn dik il-liġi ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba.

Artikolu 13

Din id-Direttiva għandha tapplika biss għal oġġetti ta' kultura illegalment imneħhija mit-territorju ta' Stat Membru nhar jew wara l-1 ta' Jannar 1993.

Artikolu 14

1. Kull Stat Membru jista' jestendi l-obbligu tiegħu li jirritorna oġġetti ta' kultura biex ikopri kategoriji ta' oġġetti barra minn dawk elenkati fl-Anness.

2. Kull Stat Membru jista' japplika l-arrangamenti li hemm ipprovduti f' din id-Direttiva għal talbiet għar-ritorn ta' oġġetti ta' kultura mneħhija illegalment mit-territorju ta' Stati Membri oħra qabel l-1 ta' Jannar 1993.

Artikolu 15

Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għal kull proċeduri ċivili jew kriminali li jistgħu jingiebu, taht il-liġijiet nazzjonali ta' l-Istati Membri, mill-Istat Membru li jagħmel it-talba u/jew is-sid ta' oġġett ta' kultura li jkun insteraq.

Artikolu 16

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni kull tliet snin, u għall-ewwel darba fi Frar 1996, rapport fuq it-thaddim ta' din id-Direttiva.

2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, kull tliet snin, rapport dwar it-thaddim ta' din id-Direttiva.

3. Il-Kunsill għandu jirrevedi l-effiċjenza ta' din id-Direttiva wara perijodu ta' thaddim ta' tliet snin u, waqt li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni, jagħmel l-adattamenti meħtieġa.

4. Hu x'inhu, il-Kunsill li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jeżamina kull tliet snin u, fejn xieraq, jaġġorna l-ammonti indikati fl-Anness, fuq il-bażi ta' indikaturi ekonomiċi u monetarji fil-Komunita.

Artikolu 17

Il-Kummissjoni għandha tkun mgħejjuna mill-Kumitat imwaqqaf bl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 3911/92.

Il-Kumitat għandu jeżamina kull kwistjoni li tqum mit-thaddim ta' l-Anness ta' din id-Direttiva li tista' titressaq mill-President jew fuq l-inizjattiva tiegħu jew għat-talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru.

Artikolu 18

L-Stati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-liġijiet, regolamenti u dispozizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex iharsu din id-Direttiva fi żmien disa' xhur mill-adozzjoni tagħha, minbarra fejn ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Renju ta' l-Olanda huma kkonċernati, li għandhom jikkonformaw ma' din id-Direttiva mhux aktar tard minn tnax-il xahar mid-data tad-dhul tagħha fis-seħh. Huma għandhom jinformat lill-Kummissjoni dwar dan minnufih:

Meta l-Stati Membri jadottaw dawn il-miżuri, għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikollhom magħhom referenza tali fl-okkażjoni tal-publikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi ta' kif issir referenza bħal din għandhom ikunu stabiliti mill-Istati Membri.

Artikolu 19

Din id-Direttiva hija ndirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussel, fil-15 ta' Marzu 1993.

Għall-Kunsill

Il-President

M. JELVED

L-ANNEX

Kategoriji msemmija fit-tieni indent ta' l-Artikolu 1(1) li lillhom oġġetti kklassifikati bhala "teżori nazzjonali" fl-ambitu tas-sinjifikat ta' l-Artikolu 36 tat-Trattat iridu jappartienu biex jikkwalifikaw ghar-ritorn taht din id-Direttiva

- A. 1. Oġġetti arkeoloġiċi antiki aktar minn 100 sena li huma l-prodotti ta':
- skavar u sejbiet fl-art jew taht il-bahar,
 - siti arkeoloġiċi,
 - kollezzjonijiet arkeoloġiċi.
2. Elementi li jiffurmaw parti integrali minn monumenti artistici, storiċi jew reliġjużi li thattew, li ghandhom aktar minn 100 sena.
3. Stampi u pitturi magħmula kollha kemm huma bl-idejn, fuq kull ghamla ta' medium u fi kwalunkwe materjal ⁽¹⁾.
4. Mużajċi minbarra daww fil-kategorija 1 jew kategorija 2 u tpenġija magħmula kollha kemm hi bl-idejn, fuq kull ghamla ta' medium u fi kwalunkwe materjal ⁽¹⁾.
5. Inċiżjonijiet oriġinali, stampi, serigrafji u litografji bil-plates rispettivi tagħhom u posters oriġinali ⁽¹⁾.
6. Skulturi oriġinali jew statwarji u kopji magħmula bl-istess proċess bhall-oriġinal ⁽¹⁾ minbarra daww fil-kategorija 1.
7. Ritratti, films u n-negattivi tagħhom ⁽¹⁾.
8. Inkunabula u manuskritti, inkluzi mapep u partituri mużikali, wahda wahda jew f'kollezzjonijiet ⁽¹⁾.
9. Kotba li ghandhom aktar minn 100 sena, wiehed wiehed jew f'kollezzjonijiet.
10. Mapep ipprintjati li ghandhom aktar minn 200 sena.
11. Arkivji u elementi minnhom, ta' kull kwalita, fuq kull medium, li jinkludu elementi li ghandhom aktar minn 50 sena.
12. (a) Kollezzjonijiet ⁽²⁾ u spesimens minn kollezzjonijiet zooloġiċi, botaniċi, mineroloġiċi jew anatomiċi;
(b) Kollezzjonijiet ⁽³⁾ ta' nteress storiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.
13. Mezzi ta' trasport li ghandhom aktar minn 75 sena.
14. Kull item oħra antika mhix inkluzi fil-kategoriji A 1 sa A 13, li ghandha aktar minn 50 sena.

L-oġġetti ta' kultura fil-kategoriji A 1 sa A 14 huma koperti minn din id-Direttiva biss jekk il-valur tagħhom jikkorrispondi għal, jew jeċċedi, it-thresholds finanzjarji taht B.

B. Thresholds finanzjarji applikabbli għal ċerti kategoriji taht A (f'ekus)

VALUR: 0 (Xejn)

- 1 (Oġġetti arkeoloġiċi)
- 2 (Monumenti mahtuta)
- 8 (Inkunabula u manuskritti)
- 11 (Arkivji)

15 000

- 4 (Mużajċi u tpenġijiet)
- 5 (Inċiżjonijiet)
- 7 (Ritratti)
- 10 (Mapep stampati)

⁽¹⁾ Li ghandhom aktar minn 50 sena u m'humiex ta' min oriġinjom.

⁽²⁾ Kif definiti mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-Sentenza fil-Każ 252/84, kif ġej: Biċċiet ta' "Kolletturi" fl-ambitu tas-sinjifikat tal-Heading Nru 99.05 tat-Tariffi Komuni Doganali huma oġġetti li ghandhom il-karatteristiki mehteġa biex jiddahhlu f'kollezzjoni, jiġifieri, oġġetti li huma relativament rari, ma jintużawx normalment għall-iskop tagħhom oriġinali, huma s-suġġett ta' transazzjonijiet speċjali l barra mill-kummerċ normali ta' oġġetti simili utilitarji u huma ta' valur għoli."

⁽³⁾ Kif definiti mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-Sentenza fil-Każ 252/84, kif ġej: Biċċiet ta' "Kolletturi" fl-ambitu tas-sinjifikat tal-Heading Nru 99.05 tat-Tariffi Komuni Doganali huma oġġetti li ghandhom il-karatteristiki mehteġa biex jiddahhlu f'kollezzjoni, jiġifieri, oġġetti li huma relativament rari, ma jintużawx normalment għall-iskop tagħhom oriġinali, huma s-suġġett ta' transazzjonijiet speċjali l barra mill-kummerċ normali ta' oġġetti simili utilitarji u huma ta' valur għoli."

50 000

- 6 (Statwarji)
- 9 (Kotba)
- 12 (Kollezzjonijiet)
- 13 (Mezzi ta' trasport)
- 14 (Kull item oħra)

150 000

- 3 (Stampi)

L-istima jekk il-kundizzjonijiet relatati mal-valur finanzjarju ġewx milhuqa jew le għandha ssir meta r-ritorn ikun mitlub. Il-valur finanzjarju huwa dak ta' l-oġġett fl-Istat Membru li ssirlu t-talba.

Id-data għall-konverżjoni tal-valuri mogħtija fekus fl-Anness għall-muniti nazzjonali għandha tkun l-1 ta' Jannar 1993.
